

TRIBUNAL INDUSTRIJALI

Decizjoni Numru 1798

Kaz Numru 2400ADeG

Fil-kwistjoni tax-xoghol

bejn

Godwin Vassallo

31652M

u

Vittoriosa Gaming Limited C 27613

dwar tkeccija mill-impjeg allegata li hi ingusta

Chairman: Antoine DeGiovanni

Illum il-Hamis 26 ta' Lulju 2007

1. Riferenza

Dan il-kaz gie rreferit lit-Tribunal Industrijali permezz ta' nota pprezentata fir-Registru tal-Qorti Superjuri fid-19 ta' Settembru 2006.

2. Rapprezentanza

Godwin Vassallo, li minn issa 'l quddiem ser jissejjah ir-rikorrent, kien assistit minn Josef Bugeja, Segretarju tat-Taqsima Lukandi, Ristoranti u lkel tal-*General Workers' Union* u mill-Avukata Marvic DeBarro.

Il-kumpanija *Vittoriosa Gaming Limited* li minn issa 'l quddiem ser tissejjah il-kumpanija intimata, kienet irrapprezentata mill-Avukat Michael Psaila.

3. Fatti fil-qosor tal-kaz

Nhar id-9 ta' Lulju 2006 sehhet attivita' fil-*Casino di Venezia*, Malta, li wasslet lill-Awtorita' dwar il-Lotteriji u l-Loghob biex tirrevoka l-licenzja ghall-operat tal-*Casino*. Minhabba f'din id-decizjoni ta' l-imsemmija Awtorita', nhar is-17 ta' Lulju 2006, il-kumpanija intimata temmet l-impjeg ta' l-impjegati kollha.

Matul iz-zmien li l-attivitajiet tal-*Casino* kienu wieqfa, il-kumpanija intimata ghamlet analizi ta' l-impjegati kollha taghha u waslet ghall-konkluzjoni illi dawk in-nies li kellhom xi konnessjoni ma' dawk l-individwi li wasslu ghall-gheluq tal-*Casino* u r-rizultanti telf ta' introjtu u r-reputazzjoni tajba kellhom jigu allontanati mill-*Casino* billi jigi tterminat l-impjeg taghhom. Dan kien jghodd aktar meta kienet kwistjoni ta' relazzjonijiet ma' wiehed minn dawk illi kienu responsabbli ghat-tharis tas-sigurta' gewwa l-*Casino* meta sehew dawn l-incidenti. Ghaldaqstant, nhar il-11 ta' Awissu 2006 il-kumpanija intimata gharrfet lir-rikorrent, li kienet qiegħda tikkonferma t-temma ta' l-impjeg tieghu.

4. Lista tax-xhieda

- 4.1 David Agius xehed għall-kumpanija intimata
- 4.2 Godwin Vassallo, Fernando Orlandi, Philip Bonnici u Angele Bartolo kienu xhieda komuni

5. Lista ta' dokumenti

- 5.1 Ir-rikorrent esebixxa
 - 5.1.1 l-istqarrija tal-kaz.
 - 5.1.2 kopja ta' kuntratt ta' l-impjeg mal-kumpanija Vittoriosa Gaming Limited datat 01.01.04, immarkat Dok. GC1
 - 5.1.3 kopja ta' addendum tal-kuntratt immarkat GC2
 - 5.1.4 ittra datata 11.08.06. Dan kien avviz ta' konferma tat-temma ta' impjeg, immarkata Dok. GC3
 - 5.1.5 dokument tal-Korporazzjoni għall-Impjegji u Tahrig datat 25.08.06, immarkat Dok. GC4
 - 5.1.6 dokument mibghut lill-Awtorita' Nazzjonali tax-Xogħol datat 07.09.06 li kien jikkonsisti f'appell kontra r-raguni tal-kumpanija għat-temma ta' l-impjeg flimkien ma' korrispondenza ohra, immarkati Dok. MD/GV1
 - 5.1.7 dokument tal-Korporazzjoni għall-Impjegji u Tahrig datat 22.08.06, immarkat Dok. PB1
- 5.2 Il-kumpanija intimata esebiet
 - 5.2.1 l-istqarrija tal-kaz
 - 5.2.2 kopja ta' kuntratt ta' l-impjeg mal-kumpanija intimata datat 01.10.04, immarkat Dok. A
 - 5.2.3 kopji ta' e-mails mibghuta minn Angele Bartolo lill-Avukat Michael Psaila datati 12.12.06 li kienu jinkludu kopji ta' theddid anonimu kontriha immarkati ST/AB1 u ST/AB2

6. Gabra fil-qosor tax-xhieda

- 6.1 Angele Bartolo, impjegata bhala *Human Resouces Manager* mal-kumpanija intimata, stqarret li l-impjieg tar-rikorrent kien mitmum nhar is-17.07.06 flimkien ma' ta' numru ta' impjegati ohra wara li l-Awtorita' dwar il-Loghob u l-Lotteriji rrevokat il-licenzja, tal-*Casino*. Ghalkemm kien ilu biss xi granet fl-impjieg meta kellha ttemm l-impjieg tar-rikorrent, hi kienet taf li hu kien persuna fdata, li jaghmel xoghlu bir-reqqa u li qatt ma ttiehdu passi dixxiplinarji kontrih. Angele Bartolo kkonfermat li meta beda fl-impjieg mal-kumpanija intimata ma kellha ebda politika dwar impjieg ta' persuni jigu minn xulxin, izda wara li sehh l-incident tad-09.07.06 Fernando Orlandi kien ordnalha biex ma timpjegax aktar persuni li jkollhom relazzjoni familjari ma' xi impjegati fil-kumpanija
- 6.2 Godwin Vassallo, ir-rikorrent stqarr li wara li kien ilu fl-impjieg mal-kumpanija intimata mit-23.07.01, nhar l-01.11.04, permezz ta' addendum mal-kuntratt originali, inghata responsabbiltajiet addizzjonali u zieda fil-paga. Hu qeda dmirijietu b'mod effikaci u shih u qatt ma kien imwiddeb dwar xi nuqqasijiet fil-qadi ta' dmirijietu. Ir-responsabbiltajiet tieghu kienu jinkludu x-xiri ta' prodotti li jintuzaw mill-impjegati li jnaddfu. Minhabba li l-kumpanija intimata ma kinitx tgawdi kreditu mal-bejjiegha tal-prodotti li kien jixtri, kien ikollu jikseb flus kontanti minghand il-kaxxiera Joanna Dick, u wara jaghmel il-kontijiet billi jipprezenta ircevuti ghax-xiri kollu li jkun ghamel. Dan il-process kien ilu sejjer zmien twil u kien approvat minn kapijiet successivi, inkluz dak ta' l-ahhar Simon Pavan. Nhar id-09.07.06 fil-hin li sehh l-incident li wassal ghar-revoka tal-licenzja, ma kienx xoghol. Godwin Vassallo kkonferma li bintu kellha relazzjoni intima ma' Edouardo Babato li kien impjegat mal-*Casino* fil-kariga ta' Kap tad-Dipartiment tas-Sigurta' u kien ser ikollhom tarbija barra z-zwieg. Nhar is-17.07.06 ircieva ittra fejn kien mgharraf li l-impjieg tieghu kien qieghed jintemm minhabba r-revoka tal-licenzja tal-*Casino*. Nhar il-11.08.06 ircieva ittra ohra fejn kien konfermat li l-impjieg tieghu kien qieghed jigi mitmum definittivament ghal ragunijiet validi skond il-ligi.
- 6.3 Philip Bonnici, impjegat fil-kariga ta' ufficjal mal-Korporazzjoni ta' l-Impjegi u Tahrig, stqarr li l-Korporazzjoni rceviet il-formula statutorja tat-temma ta' l-impjieg tar-rikorrent minghand il-kumpanija intimata, u li kienet tghid li tkecca mill-impjieg. Philip Bonnici zied jghid li l-Korporazzjoni tistrieu fuq dak li s-sid jikteb fil-formola. Wara, l-Korporazzjoni tgharraf lill-partijiet li kienet waslet il-formola tat-temma ta' l-impjieg. Jekk u meta l-impjegat jattendi biex jirregistra ghax-xoghol il-Korporazzjoni tgharrafu bir-raguni moghtija mis-sid ghat-temma ta' l-impjieg u tirreferih lil-Awtorita' Nazzjonali

dwar l-Impjeggi jekk jikkontesta r-raguni ghat-temma ta' l-impjeg. F'dan il-kaz ir-rikorrent appella kontra r-raguni li tat il-kumpanija intimata, u l-Awtorita' laqghat l-appell tieghu.

- 6.4 Fernando Orlandi stqarr li hu kellu 60% ta' l-ishma tal-kumpanija *Vittorisa Gaming Limited* u b'kawza ta' incident li sehh fil-*Casino di Venezia*, Malta, nhar id-09.07.06, l-Awtorita' dwar il-Loghob u l-Lotteriji rrevokat il-licenzja tal-*Casino* ghal xi zmien, sakemm tkun sodisfatta li jkunu saru l-bidliet li dehrilha mehtiega biex terga' tinghata l-licenzja. Minhabba n-natura tax-xoghol ta' *Casino* l-impjegati kollha jehtieg li jgawdu l-fiducja tas-sid. Meta fl-24.12.05 beda jaghmel parti mill-kumpanija *Vittoriosa Gaming Limited* sab sitwazzjoni nieqsa ghall-ahhar minn professjonalizmu fil-qasam tas-sigurta'. Dan ghaliex il-Maltin kienu jahbu l-izbalji tal-Venezjani u vici versa. Kien hemm serq ta' prodotti u r-rikorrent kien jaghmel xoghol ta' xiri ta' prodotti li hu kien jikkonsidrah bhala xoghol konflingenti max-xoghol ewlieni tar-rikorrent. Irrizultalu li Godwin Vassallo kien missier it-tfajla tal-Kap tas-Sigurta' Edwardo Babato, u li minnha kien ser ikollu tarbija barra z-zwieg. Hu ha l-okkazjoni tar-revoka tal-licenzja, biex jirringa s-setturi kollha inkluz dak tas-sigurta' u ghal dan il-mottiv iddecieda li ma jergax joffri l-impjeg lura lir-rikorrent.

7. Gabra fil-qosor tat-trattazzjonijiet

7.1 Fit-trattazzjoni tal-kaz, l-Avukat Michael Psaila f'isem il-kumpanija intimata stqarr li

- ir-rikorrent beda jahdem mal-kumpanija intimata nhar it-23.07.01 fil-kariga ta' *Security Officer* fuq kuntratt ghal zmien indefinit. Nhar l-01.11.04, permezz ta' addendum mal-kuntratt originali, inghata responsabbiltajiet addizzjonali u zieda fil-paga
- ir-rikorrent dejjem qeda dmiru tajjed qabel ma nqalghet il-kwistjoni li tat lok ghat-temma ta' l-impjeg.
- it-tifla tar-rikorrent bdiet relazzjoni intima ma' Edoardo Babato, li kien il-Kap tad-Dipartiment tas-Sigurta' tal-*Casino*, relazzjoni li wasslet ghat-twelid ta' tarbija barra z-zwieg.
- din ir-relazzjoni intima ma kinitx problematika ghall-kumpanija. Il-problema rrizultat meta minhabba allegat nuqqas ta' responsabbilta' min-naha ta' Edoardo Babato, il-*Casino* tilef il-licenzja.
- waqt li l-*Casino* kien maghluq il-kumpanija intimata ghamlet analizi ta' l-impjegati kollha taghha u waslet ghall-konkluzjoni li dawk in-nies li kellhom xi

konnessjoni ma' dawk l-individwi li wasslu ghall-gheluq tal-Casino u r-rizultanti telf ta' introjtu u reputazzjoni kellhom jigu allontanati mill-Casino billi jintemm l-impjeg taghhom.

- minhabba n-natura ta' l-attivita' ta' Casino kull impjegat fil-Casino jehtieg il-fiducja assoluta tad-dirigenti. Gara li mill-ezercizzju li sar id-dirigenti dehrilhom li r-rikorrent ma kompliex igawdi l-fiducja li kien igawdi qabel ma sehh l-incident imsemmi
- il-kumpanija intimata taghraf u tapprezza d-dispozizzjoni ta' l-artiklu 34(14) (b) tal-Kapitlu 452 tal-ligijiet ta' Malta u tissommetti li t-telf ta' fiducja f'impjegat li jokkupa kariga tant krucjali ghall-azjenda kollha ghandu jitqies bhala eccezzjoni valida ghall-principju generali hemm enunzjat.
- Inoltre u dan ma non concesso ghad-decizjoni tal-kumpanija li ttemm l-impjeg tar-rikorrent, hu sab xoghol iehor bl-istess introjtu

7.2 Fit-trattazzjoni tal-kaz, l-Avukata Marvic Debarro f'isem ir-rikorrent stqarret li

- ir-rikorrent kien beda l-impjeg tieghu mal-kumpanija intimata nhar it-23.07.01 fil-kariga ta' *Security Officer*. Nhar l-01.11.04, permezz ta' addendum mal-kuntratt originali, inghata responsabbiltajiet addizzjonali u zieda fil-paga
- nhar id-09.07.06 sehhet attivita' fil-Casino di Venezia, Malta, li wasslet lill-Awtorita' dwar il-Lotteriji u l-Loghob biex tirrevoka l-licenzja ghall-operat tal-Casino.
- dak il-hin li sehhet l-imsemmija attivita' fil-Casino nhar id-09.07.06 li wasslet ghar-revoka tal-licenzja, ir-rikorrent ma kienx ghax-xoghol
- ir-rikorrent kien persuna rispettata, fdata u qatt ma kienet imwiddba dwar xi nuqqasijiet fil-qadi ta' dmirijietu
- kif jirrizulta mix-xhieda ta' Angele Bartolo l-impjeg tar-rikorrent intemm minhabba r-relazzjoni intima li kien hemm bejn bintu u Edoardo Babato li kien il-Kap tad-Dipartiment tas-Sigurta' tal-Casino
- il-kumpanija intimata, la qabel u lanqas wara li sehh l-avveniment tad-09.07.06 li wassal ghar-revoka tal-licenzja, ma kellha ebda policy dwar l-impjegat ta' persuni godda li ghandhom relazzjoni ma' impjegati taghha. Tant hu hekk li kif jirrizulta mix-xhieda mhux kontradetta ta' Aloysia Rahim Debono, wara li kienet restitwita l-licenzja hi kienet offruta impjeg mill-gdid

minkejja li l-*partner* taghha kien jahdem mal-kumpanija intimata.

- ir-raguni ghat-temma ta' l-impjeg tar-rikorrent ma ghandha ebda rabta mal-fatti li rrizultaw
- ix-xoghol kollu li kien jaghmel ir-rikorrent kien jirrizulta minn awtorizzazzjoni tal-kapijiet diversi tieghu. L-istess jghodd ghax-xiri ta' prodotti ghall-impjegati li kienu jokkupaw karigi fit-taqsimat tat-tindif
- ir-rikorrent kien appella kontra r-raguni moghtija mill-kumpanija ghat-temma ta' l-impjeg u l-Awtorita' Nazjonali dwar l-impjegi laqghet it-talba tieghu
- hemm diversi awturi u decizjonijiet li jimmitigaw favur ir-rikorrenti
- fid-dawl ta' dan kollu r-rikorrent tkecca ingustament u ghandu jinghata kumpens xieraq

8. Konsiderazzjonijiet tat-Tribunal Industrijali

Meta nhar l-01.11.04 wara tliet snin u erba' xhur li kien ilu fl-impjeg, il-kumpanija intimata ghabbiet lir-rikorrent b'responsabbiltajiet addizzjonali, ghamlet hekk ghaliex kellha fiducja fl-abbiltajiet tar-rikorrent u ghaliex zdieget il-fiducja fih.

Ix-xoghol ta' xiri ta' prodotti wzati ghat-tindif li kien jaghmel ir-rikorrent kien jaghmlu bil-permess tal-Kap tieghu u l-flus li kien jinghata ghal dan l-iskop kienu jinghataw in segwitu ta' procedura stabbilita' mill-kumpanija intimata. Jekk meta fl-24.12.05 Fernando Orlandi fehem li din l-attivita', jew xi attivita' ohra li kien jaghmel ir-rikorrent, kienet konflingenti max-xoghol ewlieni tieghu, seta' jiehu l-passi biex dak li hu konflingenti jitwaqqaf. Ma kellux ghalfejn jistenna aktar minn sitt xhur biex jaghmel hekk.

It-tieni raguni li ngiebet mill-kumpanija intimata ghat-temma ta' l-impjeg tar-rikorrent kienet li fil-waqt li kien hemm relazzjoni intima bejn bint ir-rikorrent u l-Kap tad-Dipartiment tas-Sigurta' tal-kumpanija intimata, Edoardo Babato, dan ta' l-ahhar inzamm responsabbli ghall-irtirar tal-licenzja tal-*Casino*.

Jirrizulta mill-provi li l-kumpanija intimata ma kellha ebda politika biex tirregola l-impjeg gdid ta' persuni li jkunu jigu minn xulxin, u wkoll biex tirregola intimata' li tirrizulta bejn impjegati jew ma' terzi waqt l-impjeg. Jirrizulta wkoll mill-provi li l-kumpanija intimata kienet taf bir-relazzjoni intima ta' Edoardo Babato ma' bint ir-rikorrent u ma ghamlet ebda oggezzjoni. Kien biss meta Edoardo Babato tilef il-licenzja li l-kumpanija intimata agixxiet kontra r-rikorrent.

Il-provvediment ta' l-artiklu 34(14)(b) mhux applikabli ghal dan il-kaz

9. Decizjoni

It-Tribunal Industrijali

- 9.1 wara li sema' x-xhieda tal-partijiet, qara s-sottomissjonijiet u evalwa x-xhieda u d-dokumenti kollha, jiddeciedi li t-temma ta' l-impjeg tar-rikorrent ghar-ragunijiet moghtija ma saritx ghal raguni gusta u bizzejjed.
- 9.2 jordna lill-kumpanija intimata thallas lir-rikorrent is-somma ta' ghaxart elef, mija u tmien Liri Maltin (Lm10,108) bhala kumpens ghal tkeccija ingusta. Dan il-hlas ghandu jsir f'sitt pagamenti ndaqs u konsekuttivi kull xahar, bl-ewwel pagament isir nhar il-31 ta' Awissu 2007.

Ghall-fini ta' taxa u drittijiet it-Tribunal Industrijali jiffissa s-somma ta' Erbgħin Liri Maltin (Lm40).

A. DEGIOVANNI
Chairman